

SCG Nr. 416550

# Kartenantrag für Firmen mit Spezialkonditionen

3 Rp./l Treibstoff-Rabatt (Benzin und Diesel) / Keine Jahres- und Rechnungsgebühren

**Ja zur Migrol Company Card**

## Angaben zu Ihrem Unternehmen

(Druckbuchstaben ausfüllen)

Korrespondenz  DE  FR  IT

## Zusatzangaben zu Kollektivgesellschaften, Einzelfirmen und GmbHS

Anrede  Frau  Herr

Firmenname (wird auf der 1. Zeile im Prägesatz jeder Karte übernommen)

Name/Vorname Inhaber

Zusatzbezeichnung

Privatadresse Inhaber

Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

Früherer Wohnsitz (falls weniger als 2 Jahre an dieser Adresse)

Flottenverantwortlicher

Telefon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Nationalität \_\_\_\_\_ Geburtsdatum Inhaber T T M M J J J J

Handelsregistereintrag in \_\_\_\_\_ Seit T T M M J J  
 (Bitte aktuellen Handelsregisterauszug beilegen)

B  C  G  andere In der CH seit M M J J J J

SVK-Mitglieder-Nr. \_\_\_\_\_

## Gewünschte Kartenangaben

Kartenaufdruck (Zeile 1: Firmenname wird übernommen)		PIN-Code* (4 Ziffern)	Einkaufsberechtigung
Zeile 2: z.B. Fahrernummer (ausfüllen, max. 20 Zeichen)	Zeile 3: z.B. Kontrollschild (optional ausfüllen, max. 15 Zeichen)		FD FB FX PX
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>

\* Der PIN-Code wird entweder vom Karteninhaber in das vorgesehene Feld eingetragen oder vom Migrolcard Center automatisch vorgegeben.

Falls Sie mehr als 5 Karten bestellen möchten, dann kontaktieren Sie das Migrolcard Center.

**Sie sind bereits im Besitz einer Migrol Company Card und möchten Zusatzkarten bestellen?** Tragen Sie hier Ihre Kunden-Nr. (6 Ziffern) ein, damit die neuen Karten Ihrem bestehendem Konto zugeordnet werden können. \_\_\_\_\_

## Gewünschte Zahlungsart

- Monatsrechnung mit Einzahlungsschein
- Gebührenfreie Monatsrechnung mit Direktbelastung des Bankkontos im Lastschriftverfahren (LSV)
- Gebührenfreie Monatsrechnung mit Direktbelastung des Postkontos (Debit Direct)

## Gewünschte Einkaufsberechtigung

- FD:** Diesel, AdBlue, M-Charge, Erdgas, Schmiermittel und Autozubehör, Autobahnvignette
- FB:** Benzin, Diesel, AdBlue, M-Charge, Erdgas, Schmiermittel und Autozubehör, Autobahnvignette
- FX:** Benzin, Diesel, AdBlue, M-Charge, Erdgas, Schmiermittel, Autozubehör, Autobahnvignette, Car Wash sowie Service-/Reparaturarbeiten
- PX:** Alle Produkte und Dienstleistungen, inkl. Shop- und Kioskartikel

## Angaben zur Flotte

Anzahl \_\_\_\_\_ Treibstoff-  
 Fahrzeuge \_\_\_\_\_ Jahresvolumen ca. \_\_\_\_\_ Liter

## Verbrauchskontrolle

Kilometereingabe an Zahlterminal notwendig

Wir bestätigen die Richtigkeit der gemachten Angaben und ermächtigen das Migrolcard Center oder dessen Stellvertreter, sämtliche im Zusammenhang mit der Ausstellung und Verwendung der Migrol Company Card notwendigen Informationen bei den entsprechenden Stellen, z.B. staatlichen Stellen, Banken, öffentlichen Ämtern, Wirtschaftsauskunfteien und der Zentralstelle für Kreditinformation (ZEK) sowie der Informationsstelle für Konsumkredit (IKO), einzuholen. Die in diesem Angebot aufgeführten «Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard» anerkennen wir für uns und für unsere Mitarbeiter als verbindlich. Die Bearbeitung Ihrer Personendaten erfolgt gemäss unserer Datenschutzerklärung, abrufbar unter [privacy.migros.ch](http://privacy.migros.ch). Aus steuerrechtlichen Gründen ist das Bonusprogramm Cumulus für Firmenkunden nicht möglich und deshalb können für die Migrol Company Card Umsätze keine Cumulus-Punkte abgegeben werden. Des Weiteren nehmen wir zur Kenntnis und sind damit einverstanden, dass der vorliegende Kartenantrag ohne Nennung von Gründen abgelehnt werden kann. Erfüllungsort und alleiniger Gerichtsstand ist ausdrücklich Adliswil.

Ort/Datum/Firmenstempel

Vor-/Nachname des Handlungsbevollmächtigten (Druckbuchstaben ausfüllen)

Rechtsverbindliche Unterschrift (gemäss Handelsregisterauszug)

**Haben Sie Fragen? Dann kontaktieren Sie das Migrolcard Center unter der Telefon-Nr. 0844 03 03 03**

Kartenantrag unterschrieben?  Handelsregisterauszug beigelegt?

Bitte schicken Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Kartenantrag im Original an: Migrolcard Center, Bäulerwisenstrasse 3, 8152 Glattbrugg

# Allgemeine Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard (AGB)

## Ausgabe Februar 2024

1. Die Migrol AG, Soodstrasse 52, 8134 Adliswil gibt als Herausgeberin die Migrolcard an Kunden gemäss genehmigten Kartenanträgen, inkl. «Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard», heraus. Die Migrolcard dient dem bargeldlosen Bezug von Treibstoffen sowie anderen Energien, Produkten und Dienstleistungen an Migrol Stationen und anderen von der Migrol AG bestimmten Verkaufsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein auf Monatsrechnung. Der Bezug von Bargeld sowie der Autokauf sind mit der Migrolcard nicht möglich. Jede ausgestellte Migrolcard bleibt Eigentum der Migrol AG.
2. Das Migrolcard Center, Bäulerwisenstrasse 3, 8152 Glattbrugg, tätigt im Auftrag und Namen der Migrol AG die Kartenausgabe und Fakturierung.
3. Durch die Verwendung der Migrolcard mit korrektem PIN-Code weist sich der Kunde gegenüber den Migrol Stationen und anderen von der Migrol AG bestimmten Verkaufsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein als direkter Stellvertreter gemäss Art. 32 OR der Migrol AG aus. Ferner anerkennt er die Richtigkeit des jeweiligen Bezugs (ausgewiesen auf dem Lieferschein, ohne MWST, oder im Online-Tool ersichtlich) sowie seine entsprechende Zahlungsverpflichtung gegenüber der Migrol AG. Diese Stellvertretung beschränkt sich ausschliesslich auf den Bezug gegen Monatsrechnung von Treibstoffen, Energien sowie anderen Produkten und Dienstleistungen unter Verwendung der Migrolcard.
4. Die Migrol AG erhebt Gebühren gemäss der jeweils gültigen Gebührenübersicht. Diese ist jederzeit beim Migrolcard Center zu beziehen oder unter [www.migrol.ch](http://www.migrol.ch) abrufbar. Die Migrol AG kann die Gebühren jederzeit ändern. Lehnt der Kunde die Gebührenänderung ab, kann er den Migrolcard-Vertrag innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe der Gebührenänderung kündigen. Gebühren, die innerhalb der Kündigungsfrist anfallen, werden im Falle einer Kündigung nach altem Tarif abgerechnet.
5. Jeder Kunde erhält monatlich – etwa per Mitte des dem Abrechnungsmonat folgenden Monats – eine Rechnung. Der entsprechende Rechnungsbetrag ist ohne Abzug bis Monatsende zahlbar. Sollte der Rechnungsbetrag bis zum Monatsende nicht in vollständiger Höhe eingegangen sein, so ist das Migrolcard Center berechtigt, ab dem Rechnungsdatum Verzugszinsen auf der Grundlage des offenen Saldos inkl. Gebühren zu erheben. Für die Rechnungsstellung wird eine Gebühr erhoben. Reklamationen bezüglich der Richtigkeit der Rechnungsstellung haben innerhalb von 20 Tagen nach Erhalt der Monatsrechnung schriftlich an das Migrolcard Center zu erfolgen – andernfalls gilt die Monatsrechnung als akzeptiert. Reklamationen bezüglich mangelhafter Produkte oder Dienstleistungen sind bei der entsprechenden Verkaufsstelle oder beim Service Center der Migrol AG vorzubringen (E-Mail: [servicecenter@migrol.ch](mailto:servicecenter@migrol.ch), Kontaktformular auf [www.migrol.ch](http://www.migrol.ch) oder telefonisch zu Bürozeiten +41 44 495 11 11). Das Bestehen derartiger Streitsachen entbindet den Kunden nicht von der Pflicht zur Bezahlung des Gesamtbetrages der jeweiligen Monatsrechnung an die Migrol AG. Dem Kunden erwachsen keinerlei Ansprüche auf Schadenersatz infolge technischer Störungen und Betriebsausfälle, die den Einsatz der Migrolcard ausschliessen, sowie infolge des Einzugs der Karte. Die Migrol AG ist zudem berechtigt, vom Kunden jederzeit angemessene Sicherheiten zu verlangen und zu verwerten sowie die Forderung zur Einziehung an Dritte weiterzugeben. Sämtliche Bearbeitungsgebühren Dritter, die durch den Kunden verursacht werden, gehen zu seinen Lasten.
6. Wer die Migrolcard mit dem korrektem PIN-Code verwendet, wird als deren rechtmässiger Besitzer betrachtet. **Der Diebstahl oder sonstige Verlust einer Migrolcard ist dem Migrolcard Center (Migrolcard Center, Bäulerwisenstrasse 3, 8152 Glattbrugg, Tel. 0844 03 03 03, E-Mail [cardcenter@migrol.ch](mailto:cardcenter@migrol.ch)), umgehend telefonisch mitzuteilen und danach schriftlich zu bestätigen.** Der Kunde ist für die Geheimhaltung des PIN-Codes selbst verantwortlich und haftet bis zur schriftlichen Bestätigung der Verlustanzeige allein für jede missbräuchliche Verwendung der Karte. Der PIN-Code wird dem Kunden mit separatem Schreiben bekannt gegeben und darf nicht zusammen mit der Karte aufbewahrt werden. Wird die Migrolcard in einer digitalen Applikation als Zahlungsmittel hinterlegt, haftet der Kunde auch ohne Verwendung des PIN-Codes für sämtliche mit dieser Applikation vorgenommenen Bezüge.
7. Namens- und Adressänderungen sowie Änderungen von Post- oder Bankkontoverbindungen (bei Zahlung der Monatsrechnung mit Direktbelastung des Post- oder Bankkontos), sind dem Migrolcard Center umgehend schriftlich zu melden.
8. Der Antragsteller erhält mit MEIN KONTO einen Online Zugang zu den Abrechnungsdaten (Kontoübersicht, Transaktionsabbildung etc.). Er kann zusätzliche Benutzer für seinen Online Zugang einrichten und Tankkarten bestellen und sperren. Migrol behält sich vor, den Leistungsumfang jederzeit zu ändern und den Online Zugang ohne Angaben von Gründen zu sperren. Migrol übernimmt keine Haftung bei verspäteten Meldungen oder Übermittlung von Transaktionen. Der Zugang erfolgt über das Internet durch Eingabe eines Benutzernamens sowie eines Passworts. Der Antragsteller ist verpflichtet, sein Passwort streng vertraulich zu behandeln und den Zugriff resp. Daten nicht an unberechtigte Dritte weiterzuleiten. Diese Verpflichtung gilt auch für die vom Antragsteller ermächtigten Benutzer. Das Risiko einer missbräuchlichen Nutzung von Passwörtern trägt der Antragsteller, auch soweit diese durch den Antragsteller geändert werden, oder der Antragsteller weitere Benutzer ermächtigt hat. Alle über den Online Zugang veranlassten Mutationen/Bestellungen werden akzeptiert und ausgeführt. Wer unter dem Benutzernamen mit dem korrekten Passwort Zugang erhält und Bestellungen/Mutationen veranlasst, gilt als vom Antragsteller für die Auftragserteilung/Veranlassung ermächtigt.
9. Die Migrol AG ist berechtigt, die «Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard» jederzeit anzupassen. Änderungen oder Ergänzungen werden dem Kunden vorgängig mitgeteilt und gelten als akzeptiert, wenn der Kunde nicht innerhalb eines Monats schriftlich Widerspruch einlegt.
10. Das Migrolcard Center ist jederzeit berechtigt, die Migrolcard ohne vorgängige Mitteilung an den Kunden zu sperren, einzufordern und das Vertragsverhältnis bei Nichteinhalten der Vertragsbestimmungen oder missbräuchlicher Verwendung mit sofortiger Wirkung zu beenden. Zudem ist das Migrolcard Center berechtigt, Mahn- und Sperrgebühren pro Karte zu erheben.
11. Dieser Vertrag gilt für die Dauer eines Jahres ab Ausgabedatum der Migrolcard und erneuert sich jeweils automatisch um ein weiteres Jahr, sofern er nicht schriftlich zwei Monate vor Vertragsende gekündigt wird. Die Migrolcards mit aufgedrucktem Verfalldatum sind bis zum Ende des angegebenen Monats und Jahres gültig. Bei ordentlicher Geschäftsabwicklung und ohne ausdrücklichen Verzicht des Kunden wird die Migrolcard vor dem Ende des Verfalldatums automatisch durch eine neue Karte ersetzt. Bei Vertragsende ist die Karte unaufgefordert an das Migrolcard Center zurückzusenden.
12. Migrol behält sich ausdrücklich das Recht vor, Bonitätsprüfungen durchzuführen und bei Verdacht auf Missbrauch oder Zahlungsunregelmäßigkeiten weitere Überprüfungen zu veranlassen. Der Gebrauch der Migrolcard setzt die Anerkennung dieser Bedingungen gegenüber der Migrol AG voraus. Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrags lückenhaft oder rechtlich unwirksam sein oder werden, bleibt die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. Die Parteien verpflichten sich in diesem Fall, die betreffenden Bestimmungen durch wirksame Bestimmungen zu ersetzen, die dem ursprünglichen Ziel entsprechen. Die vereinbarten Konditionen sind von der Migrol AG und den Kunden vertraulich zu behandeln. Die Parteien verpflichten sich, die Bestimmungen der Datenschutzgesetze einzuhalten.
13. Die vorliegenden «Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard» gelten auch für alle Zusatzkarten, digitalen Applikationen mit hinterlegter Migrolcard sowie für die mit diesen getätigten Bezügen. Dabei haftet der Kunde bzw. der Haupttankkarteninhaber für sämtliche Verbindlichkeiten.
14. Die jeweils aktuelle Version der «Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Migrol AG für die Benützung der Migrolcard» kann jederzeit im Internet unter [www.migrol.ch](http://www.migrol.ch) eingesehen werden.
15. Es gilt das Schweizer Recht. **Gerichtsstand und alleiniger Erfüllungsort ist ausdrücklich Adliswil.**